

hama[®]

THE SMART SOLUTION

00
113983

TH400

Thermometer/Hygrometer

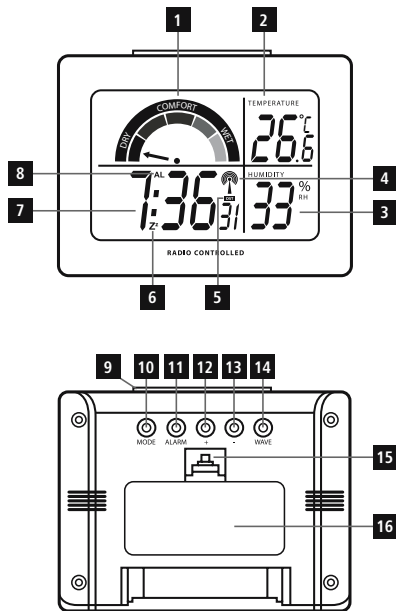
hama[®]

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

00113983/10.15



All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.



Controls and Displays

1. Comfort indication
2. Room temperature
3. Room humidity
4. Wireless symbol
5. Summer time
6. Snooze symbol
7. Time
8. Alarm symbol
9. **SNOOZE/LIGHT** button
= stops the alarm/activates the backlight (approx. 5 seconds)
10. **MODE** button
= settings/confirms the setting/switches the display mode
11. **ALARM** button
= display / setting alarm modes
12. **+** button
= increase the current set value/switch between 12 and 24-hour format
13. **-** button
= decreases the current set value/toggles between °C and °F
14. **WAVE** button
= activate/deactivate manual radio signal reception
15. **RESET** button
= restoring factory settings
16. Battery compartment

Thank you for choosing a Hama product.

Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Thermometer/Hygrometer TH400
- 2 x AAA batteries
- These operating instructions

3. Safety Instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



Warning – Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not charge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

4. Getting Started

- Remove the screen protector from the display.

4.1. Inserting the batteries

- Open the battery compartment (16) and remove the contact breaker. Close the battery compartment cover.

4.2. Replacing the batteries

- Open the battery compartment (16), remove the dead batteries and insert two new AAA batteries with the correct polarity. Close the battery compartment cover.

5. Operation



Note – Input

Hold down the **+** button (12) or the **-** button (13) to select the values faster.

5.1. Automatic setting using the DCF signal

- Once the batteries are inserted, the clock automatically searches for a DCF signal. During the search, the wireless icon (4) flashes.

Display (4)

Searching for the DCF signal



Display flashing

Active



Displayed continuously

Successful – signal is being received

Not displayed

Deactivated

- If the station still does not receive a signal, press and hold the **WAVE** button (14) for approx. 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The wireless icon (4) will start to flash.



Note – Time settings

- The search process takes about 7 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour. The wireless icon (4) disappears.
- In the meantime you can, however, set the time and the date manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis (between 1:00 a.m. and 3:00 a.m.). If the signal is received successfully, the manually-set time and date are overwritten.

- Press and hold the **WAVE** button (14) again for approx. 3 seconds to stop the manual search.



Note – Summer time

- The clock automatically switches to summer time. **DST** (5) appears on the display as long as summer time is activated.

5.2 (Manual) settings

- Press and hold the **MODE** button (10) for approx. 3 seconds to make the following settings one after the other:
 - Time zone (7)
 - Hours (7)
 - Minutes (7)
- To select the individual values, press the **+** button (12) or the **-** button (13) and confirm each selection by pressing the **MODE** button (10).
- Press the **MODE** button (10) immediately to adopt the set value displayed and skip ahead.
- If you do not make an entry for 20 seconds, you automatically exit setup mode.



Note – Time zone

- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries with another time zone.
- If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then automatically sets the time to 3 hours after the DCF signal received or relative to the manually set time.

5.3 Selecting 12 or 24-hour format

- Press the **+** button (12) to switch between the 12 and 24-hour formats.

5.4 Celsius / Fahrenheit

- Press the **-** button (13) to switch between °C and °F for the temperature display.







5.5 Alarm

- Repeatedly press the **MODE** button (10) to access alarm mode.
- AL** displayed accordingly in the seconds display.
- Press and hold the **MODE** button (10) for approx. 3 seconds to set the signal time of the alarm displayed. The hours display begins to flash.
- Press the **+** button (12) or the **-** button (13) to select the hour for the alarm time and confirm your selection by pressing the **MODE** button (10). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- Press the **MODE** button (10) repeatedly to go back to the time display (7).
- If you do not make an entry for 20 seconds, you automatically exit setup mode.

- Press the **ALARM** (11) button repeatedly to activate or deactivate the daily alarm. The alarm symbol (8) will appear/not appear.
- If the alarm is triggered, the alarm symbol (8) will begin to flash and an alarm signal will sound.
- Press any button (except the **SNOOZE/LIGHT** button (9) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.
- If you press the **SNOOZE/LIGHT** button (9) during the alarm, the alarm is interrupted for 5 minutes and then goes off again. The Snooze symbol (6) will flash.

5.6. Comfort display

The thermometer/hygrometer displays the following comfort ranges based on the ratio between the current room temperature and room humidity:

Display (1)	Temperature range	Humidity range	Comfort range
	–	< 40%	– Dry – Ambient air too dry
	20°C – 22°C 26°C – 28°C	40% – 54%	– Relative comfort –
	20°C – 28°C 22°C – 26°C	55% – 65% 40% – 75%	– Comfort – Ideal temperature and humidity
	20°C – 22°C 26°C – 28°C	66% – 74%	– Relative comfort –
	–	> 75%	– Moist – Humidity too high
	< 20°C > 28°C	40% – 74%	– No indicator –

5.7. Backlight



Note – Backlight

If you press the **SNOOZE/LIGHT** button (9), the display will light up for approx. 5 seconds.

5.8. Reset

- If displays continually fail to appear or are incorrect, use a pointed object (paper clip, etc.) to press the **RESET** button (15) and restart the device.
- The thermometer/hygrometer returns to the factory settings and all stored information is lost.

6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

9. Technical Data

	Thermometer/ hygrometer
Power supply	3.0 V 2 x AAA batteries
Measuring range Temperature (°C) Humidity	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 95%
Radio-controlled DCF clock	Yes
Hygrometer	Yes
Thermometer	Yes

10. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

11. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co. KG, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. See www.hama.com for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines.

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Komfortanzeige
2. Raumtemperatur
3. Raumluftfeuchtigkeit
4. Funksymbol
5. Sommerzeit
6. Schlummersymbol
7. Uhrzeit
8. Alarmsymbol
9. **SNOOZE/ LIGHT**-Taste
= Unterbrechung des Wecksignals/ Aktivierung Hintergrundbeleuchtung (ca. 5 Sekunden)
10. **MODE** -Taste
= Einstellungen / Bestätigung des Einstellungswerts / Wechsel Anzeigemodus
11. **ALARM**-Taste
= Anzeige/ Einstellung Alarm-Modi
12. **+**-Taste
= Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes/ Wechsel 12-/24-Stundenformat
13. **--**-Taste
= Verringerung des aktuellen Einstellungswertes/ Wechsel zwischen °C und °F
14. **WAVE**-Taste
= Aktivierung/ Deaktivierung manueller Funksignal-Empfang
15. **RESET**-Knopf
= Zurücksetzung auf Werkseinstellung
16. 1 Batteriefach

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen**Warnung**

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

**Hinweis**

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Thermo-/ Hygrometer TH-400
- 2 AAA-Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



Warnung – Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

4. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie die Schutzfolie auf dem Display.

4.1. Batterien einlegen

- Öffnen Sie das Batteriefach (16) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher.
Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

4.2. Batterien wechseln

- Öffnen Sie das Batteriefach (16), entnehmen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AAA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

5. Betrieb Basisstation




Hinweis – Eingabe

Halten Sie die **+**-Taste (12) oder die **-**-Taste (13) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.

5.1 Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach dem Einlegen der Batterien beginnt die Uhr automatisch die Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (4) auf.

Anzeige (4)	Suche nach DCF-Signal
 Blinkende Anzeige	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
Keine Anzeige	Inaktiv

- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die **WAVE**-Taste (14) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol (4) beginnt zu blinken.



Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Der Suchvorgang dauert etwa 7 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol (4) erlischt.
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (zwischen 01:00 und 03:00 Uhr) nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.
- Drücken und halten Sie die **WAVE**-Taste (14) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang zu beenden.



Hinweis – Sommerzeit

Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um. Solange die Sommerzeit aktiv ist, wird auf dem Display **DST** (5) angezeigt.

5.2. (Manuelle) Einstellungen

- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (10) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:
 - Zeitzone (7)
 - Stunden (7)
 - Minuten (7)
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **+**-Taste (12) oder die **-**-Taste (13) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (10).
- Drücken Sie direkt die **MODE**-Taste (10), um den angezeigten Einstellungswert zu übernehmen und zu überspringen.
- Erfolgt 20 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.



Hinweis – Zeitzone

- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.
- Setzen Sie die Zeitzone auf 0, wenn keine Zeitzone verwendet wird.

5.3. 12- oder 24-Stundenformat

Drücken Sie die **+**-Taste (12), um zwischen dem 12- oder 24-Stundenformat zu wechseln.

5.4. Celsius / Fahrenheit







- Drücken Sie die **-**-Taste (13), um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.

5.5. Wecker

- Drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste (10), um in den Alarmmodus zu gelangen.
- In der Sekundenanzeige wird entsprechend **AL** angezeigt.
- Drücken und halten Sie die **MODE**-Taste (10) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **+**-Taste (12) oder die **-**-Taste (13), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **MODE**-Taste (10). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Drücken Sie wiederholt die **MODE**-Taste (10), um zurück zur Anzeige der Uhrzeit (7) zu gelangen.
- Erfolgt 20 Sekunden keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.
- Um den täglichen Alarm zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, drücken Sie wiederholt die **ALARM**-Taste (11). Das Alarmsymbol (8) wird angezeigt/ nicht angezeigt.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol (8) zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer **SNOOZE/ LIGHT**-Taste (9)), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.
- Drücken Sie während des Wecksignals die **SNOOZE/LIGHT**-Taste (9), wird das Wecksignal für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst. Das Schlummersymbol (6) blinkt.

5.6. Komfortanzeige

- Das Thermo-/ Hygrometer zeigt folgende Komfortbereiche, basierend auf dem Verhältnis aktueller Raumtemperatur und –luftfeuchtigkeit, an:

Anzeige (1)	Temperaturbereich	Luftfeuchtigkeitsbereich	Komfortbereich
	–	< 40%	– trocken – Zu trockene Umgebungsluft
	20°C – 22°C 26°C – 28°C	40% – 54%	– relativer Komfort –
	20°C – 28°C 22°C – 26°C	55% – 65% 40% – 75%	– Komfort – ideale Temperatur und Luftfeuchtigkeit
	20°C – 22°C 26°C – 28°C	66% – 74%	– relativer Komfort –
	–	> 75%	– feucht – Zu hohe Luftfeuchtigkeit
	< 20°C > 28°C	40% – 74%	– Kein Indikator –

5.7. Hintergrundbeleuchtung



Hinweis – Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie die **SNOOZE/ LIGHT**-Taste (9), wird das Display für ca. 5 Sekunden beleuchtet.

5.8. Reset

- Bei andauernden, fehlerhaften/ausbleibenden Anzeigen drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand (Büroklammer, etc.) den **RESET**-Knopf (15), um einen Neustart zu generieren.
- Das Thermo-/ Hygrometer kehrt in die Werkseinstellung zurück und verliert alle gespeicherten Informationen.

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

9. Technische Daten

Thermo-/ Hygrometer TH-400	
Stromversorgung	3,0 V 2 x AAA Batterie
Messbereich Temperatur (°C) Luftfeuchtigkeit	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 95%
DCF-Funkuhr	Ja
Hygrometer	Ja
Thermometer	Ja

10. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales

Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

11. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den

grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitäts-erklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com.

Органы управления и индикации

- Индикация комфортности окружающей среды
- Температура в помещении
- Влажность воздуха в помещении
- Значок радиосигнала
- Индикация летнего времени
- Автоповтор сигнала будильника
- Время
- Значок будильника
- Кнопка **SNOOZE/LIGHT**
= функция автоповтора сигнала будильника; включение подсветки (ок. 5 секунд)
- Кнопка **MODE**
= настройки / подтверждение настройки / выбор режима индикации
- Кнопка **ALARM**
= индикация / настройка будильника
- Кнопка **+**
= увеличение текущего настраиваемого значения / выбор формата индикации времени (12-часовой или 24-часовой)
- Кнопка **-**
= уменьшение настраиваемого значения / выбор единицы измерения температуры (°C, °F)
- Кнопка **WAVE**
= включение/выключение принудительного приема радиосигнала
- Кнопка **RESET**
= восстановление настроек по умолчанию
- Отсек батарей

Благодарим за покупку изделия фирмы Hama. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справки в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Термометр и гигрометр ТН400
- 2 батарея AAA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещайте устройство рядом с магнитными полями, металлическими рамами, компьютером, телевизором и т.д. Электронные приборы отрицательно влияют на работу устройства.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.



Батареи. Техника безопасности

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

4. Ввод в эксплуатацию

- Снимите с дисплея защитную пленку.

4.1. Загрузка батарей

- Откройте отсек батарей (16) и удалите изолятор. Закройте крышку отсека батарей.

4.2. Замена батарей

- Откройте отсек батарей (16), извлеките и утилизируйте использованные батареи. Вставьте две новые батареи AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.

5. Эксплуатация



Ввод данных

Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте кнопку + (12) или кнопку - (13) .

5.1. Автоматическая настройка по сигналу DCF

- После загрузки батарей часы начинают автоматический поиск радиосигнала DCF. Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала (4).

Индикация (4)	Поиск сигнала DCF
 мигает	активный
 горит непрерывно	сигнал принят успешно
не горит	неактивный

- Если сигнал автоматически принять не удастся, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопки **WAVE** (14), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную. Значок радиосигнала (4) мигает.



Настройка часов. – Примечания

- Поиск длится около 7 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается автоматически. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала (4) гаснет.
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Поиск радиосигнала DCF осуществляется каждые сутки (между 01:00 и 03:00). При успешном приеме радиосигнала введенные вручную значения времени и календаря заменяются.
- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопки **WAVE** (14), чтобы завершить принудительный поиск радиосигнала.



Индикация летнего времени

- Переключение на летнее время происходит автоматически. Во время индикации летнего времени на дисплее отображается **DST** (5).

5.2 Настройка вручную

- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **MODE** (10), чтобы настроить параметры в следующем порядке:
 - Часовой пояс (7)
 - Час (7)
 - Минуты (7)
- Кнопкой **+** (12) или **-** (13) установите значение и нажмите кнопку **MODE** (10), чтобы подтвердить настройку.
- Чтобы применить настройку и перейти к следующему параметру, нажмите кнопку **MODE** (10).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 20 секунд.



Часовой пояс. – Примечание

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует средневропейскому времени. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.

5.3 Выбор формата индикации времени (12-часовой или 24-часовой)

- Кнопкой **+** (12) установите формат индикации времени: 12-часовой или 24-часовой.

5.4. Индикация температуры

- Выбор единицы измерения температуры осуществляется кнопкой **-** (13).

5.5 Alarm




- С помощью кнопки **MODE** (10) включите режим будильника.
- На месте индикации секунд отображается соответственно **AL**.
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **MODE** (10), чтобы настроить время срабатывания будильника. Значение часа мигает.
- Кнопкой **+** (12) или **-** (13) установите значение часа, затем нажмите кнопку **MODE** (10), чтобы подтвердить настройку. Значение минут мигает.
- Настройте минуты.

- Нажмите несколько раз кнопку **MODE** (10), чтобы вернуться к индикации времени (7).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 20 секунд.
- Чтобы включить или отключить ежедневное срабатывание будильника, нажмите кнопку **ALARM** (11). Значок (8) отображается или не отображается в зависимости от того, включена или выключена функция.
- При срабатывании будильник мигает значок будильника (8), и подается звуковой сигнал.
- Чтобы отключить сигнал, нажмите любую кнопку, кроме **SNOOZE / LIGHT** (9). Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.
- Чтобы включить автоповтор сигнала будильника (через 5 минут), нажмите кнопку **SNOOZE / LIGHT** (9). Значок Автоповтор сигнала будильника (27) мигает.

5.6. Индикация комфортного климата

На основе отношения текущей температуры и влажности в помещении прибор показывает следующие диапазоны комфортного климата:

Индикация (1)	Диапазон температуры	Диапазон влажности воздуха	Диапазон комфортного климата
	–	< 40%	– Сухо – Слишком сухой воздух
	20°C – 22°C 26°C – 28°C	40% – 54%	– Относительно комфортный климат –
	20°C – 28°C 22°C – 26°C	55% – 65% 40% – 75%	– Комфортный климат – Оптимальная температура и влажность

	20°C – 22°C 26°C – 28°C	66% – 74%	– Относительно комфортный климат –
	–	> 75%	– Влажно – Повышенная влажность воздуха
	< 20°C > 28°C	40% – 74%	– Нет индикации –

5.7. Подсветка



Примечание – Подсветка

При нажатии кнопки **SNOOZE/LIGHT** (9) примерно на 5 секунд включается подсветка дисплея.

5.8. Восстановление заводских настроек

- В случае «зависания» прибора, неправильной или отсутствующей индикации с помощью острого предмета (скрепки и т. п.) нажмите кнопку **RESET** (15), чтобы перезапустить прибор.
- При этом восстанавливаются заводские настройки прибора, а все сохраненные данные удаляются.

6. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Neta GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.


8. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания: +49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь: www.hama.com


9. Технические характеристики

	Термометр и гигрометр
Питание	3,0 В 2 батареи AAA
Диапазон измерения Температура (°C) Влажность воздуха	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 95%
Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени	Да
Гигрометр	Да
Термометр	Да

10. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы  2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

11. Декларация производителя



Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле www.hama.com.

Elementi di comando e indicazioni

1. Indicazione comfort
2. Temperatura ambiente
3. Umidità aria ambiente
4. Simbolo radio
5. Ora legale
6. Simbolo snooze
7. Ora
8. Simbolo allarme
9. Tasto **SNOOZE/LIGHT**
= interruzione del segnale di sveglia /attivazione della retroilluminazione (ca. 5 secondi)
10. Tasto **MODE**
= impostazioni / conferma del valore d'impostazione / cambio modalità di visualizzazione
11. Tasto **ALARM**
= indicazione / impostazione della modalità sveglia
12. Tasto **+**
= aumento dell'attuale valore d'impostazione / cambio formato 12/24 ore
13. Tasto **-**
= diminuzione del valore attuale impostato / passaggio tra °C e °F / attivazione
14. Tasto **WAVE**
= attivazione/disattivazione manuale della ricezione di segnale radio
15. Pulsante **RESET**
= ripristino delle impostazioni di fabbrica
16. Vano batterie

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!

Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Igrometro/Termometro TH400
- 2 batterie AAA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Avvertenze di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer e televisori ecc. Gli apparecchi elettronici compromettono negativamente il funzionamento del prodotto.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.



Avvertenza – Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non scaricare completamente le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

4. Messa in esercizio

- Rimuovere la pellicola protettiva sul display.

4.1. Inserimento delle batterie

- Aprire il vano batterie (16) e rimuovere l'interruttore di contatto. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

4.2. Sostituzione delle batterie

- Aprire il vano batterie (16), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire due batterie AAA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

5. Esercizio

5.1. Impostazione automatica dopo il segnale DCF

- Dopo avere inserito le batterie, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo della radio (4) lampeggia.

Indicazione (4)

Ricerca del segnale DCF


Indicazione lampeggiante

Aktiv


Indicazione fissa

Ricerca riuscita -
il segnale viene ricevuto

Nessuna indicazione

Non attiva

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto **WAVE** (14) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo radio (4) inizia a lampeggiare.



Nota – Impostazione dell'ora

- Questo procedimento dura circa 7 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende alla prossima ora piena. Il simbolo radio (4) si spegne.
- In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno (tra l'1:00 e le 3:00) il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.
- Tenere nuovamente premuto il tasto **WAVE** (14) per ca. 3 secondi per concludere il processo di ricerca manuale.



Nota – Ora legale

- L'orario si regola automaticamente sull'ora legale. Finché è attiva l'ora legale, sul display appare **DST** (5) .

5.2. Impostazioni (manuali)

- Tenere premuto il tasto **MODE** (10) per ca. 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
 - Fuso orario (7)
 - Ore (7)
 - Minuti (7)
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto **+** (12) oppure il tasto **-** (13) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **MODE** (10).
- Premere direttamente il tasto **MODE** (10) per applicare il valore di impostazione visualizzato e procedere oltre.
- Se per 20 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.



Nota - fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare per il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.

5.3. Selezionare il formato 12/24 ore

- Premere il tasto **+** (12), per passare tra i formati 12 e 24 ore.

5.4. Indicazione temperatura

- Premere il tasto **-** (13) per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura.

5.5 Sveglia



- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (10) per passare alla modalità allarme.
- Sul display dei secondi viene visualizzato **AL**.
- Tenere premuto il tasto **MODE** (10) per ca. 3 secondi per impostare l'orario dell'allarme visualizzato. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto **+** (12) oppure il tasto **-** (13) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **MODE** (10). Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.

- Ripetere questo procedimento per selezionare i minuti della sveglia.
- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (10) per ritornare all'indicazione dell'ora (7).
- Se per 20 secondi non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.
- Premere ripetutamente il tasto **ALARM** (11) per attivare /disattivare la sveglia quotidiana. Il simbolo della sveglia (8) viene visualizzato/non viene visualizzato.
- Se si attiva la sveglia, il simbolo corrispondente (8) inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere un tasto qualsiasi - eccetto il tasto **SNOOZE/LIGHT** (9) - per terminare la sveglia. Diversamente, l'allarme termina automaticamente dopo 2 minuti.
- Se mentre suona la sveglia si preme il tasto **SNOOZE/LIGHT** (9), la sveglia si interrompe per 5 minuti, quindi ricomincia a suonare. Il simbolo snooze (6) lampeggia.

5.6. Indicazione comfort

Il termoisgrometro indica i seguenti campi comfort in funzione del rapporto della temperatura e dell'umidità dell'aria ambiente attuali:

Display (1)	Campo di temperatura	Campo di umidità	Campo comfort
	–	< 40%	– asciutto – aria ambiente troppo secca
	20°C – 22°C 26°C – 28°C	40% – 54%	– comfort relativo –
	20°C – 28°C 22°C – 26°C	55% – 65% 40% – 75%	– comfort – temperatura e umidità dell'aria ideali
	20°C – 22°C 26°C – 28°C	66% – 74%	– comfort relativo –

	—	> 75%	— umido — umidità dell'aria troppo elevata
	< 20°C > 28°C	40% – 74%	— nessuna indicazione —

5.7. Retroilluminazione



Note – Retroilluminazione

Se si preme il tasto **SNOOZE/LIGHT** (9), il display viene illuminato per ca. 5 secondi.

5.8. Reset

- Nel caso in cui avvengano ripetutamente indicazioni errate o non vengano visualizzate indicazioni, premere con un oggetto appuntito (fermaglio ecc.) il pulsante **RESET** (15) per effettuare il riavvio.
- Il termoisigrometro torna alle impostazioni di fabbrica e perde tutte le informazioni salvate.

6. Cura e manutenzione

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

9. Dati tecnici

Termoisigrometro	
Alimentazione elettrica	3,0 V 2 batterie AAA
Campo di misurazione Temperatura (°C) Umidità dell'aria	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 95%
Segnale orario via radio DCF	Sì
Igrometro	Sì
Termometro	Sì

10. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le

seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

11. Dichiarazione di conformità



Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com.

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Wskaźnik komfortu ciepłego
2. Temperatura w pomieszczeniu
3. Wilgotność powietrza w pomieszczeniu
4. Symbol sygnału radiowego
5. Czas letni
6. Symbol drzemki
7. Godzina
8. Symbol alarmowy
9. Przycisk **SNOOZE/LIGHT**
= przerywanie sygnału budzenia / aktywacja podświetlenia ekranu (ok. 5 sekund)
10. Przycisk **MODE**
= ustawienia / potwierdzanie ustawionej wartości / zmiana trybu wyświetlania
11. Przycisk **ALARM**
= wskaźnik / ustawianie trybów alarmowych
12. Przycisk **+**
= zwiększanie aktualnie ustawionej wartości / przełączanie formatu 12-/24-godzinnego
13. Przycisk **-**
= zmniejszanie aktualnie ustawionej wartości / zmiana między °C i °F / włączanie
14. Przycisk **WAVE**
= włączanie/ wyłączenie ręcznego odbioru sygnału radiowego
15. Przycisk **RESET**
= przywracanie ustawień fabrycznych
16. Schowek na baterie

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Termohigrometr TH400
- 2 baterie AAA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł zakłóceń, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.



Ostrzeżenie - baterie

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeżenie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Nie przeciążać baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

4. Uruchamianie

- Usunąć folię ochronną na wyświetlaczu.

4.1. Wkładanie baterii

- Otworzyć schowek na baterie (16) i usunąć przerywacz stykowy. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

4.2. Wymiana baterii

- Otworzyć schowek na baterie (16), wyjąć użyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

5. Obsługa



Wskazówka – wprowadzanie danych

Trzymać wciśnięty przycisk **+** (12) lub **-** (13), aby przyspieszyć nastawę wartości.

5.1. Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF

- Po włożeniu baterii zegar rozpoczyna automatycznie wyszukiwanie sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego (4) zaczyna migać.

Wskaźnik (4)

Szukaj sygnału DCF



Migający wskaźnik

Aktywne



Stały wskaźnik

Proces powiódł się - sygnał jest odbierany

Brak wskaźnika

Nieaktywne

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, naciśnięć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **WAVE** (14), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Symbol sygnału radiowego (4) zaczyna migać.



Wskazówka – ustawianie zegara

- Proces wyszukiwania trwa ok. 7 minut. Jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznowiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego (4) gaśnie.
- W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
- Zegar będzie codziennie szukał automatycznie (między godziną 01:00 i 03:00) sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.
- Ponownie naciśnięć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **WAVE** (14), aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania.



Wskazówka – czas letni

- Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni. Gdy czas letni jest aktywny, na ekranie wyświetlany jest symbol **DST** (5).

5.2. Ustawiania (ręczne)

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (10), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
 - strefa czasowa (7)
 - godzina (7)
 - minuty (7)
- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem **+** (12) lub **-** (13) i potwierdzić wybór przyciskiem **MODE** (10).
- Bezpośrednio nacisnąć przycisk **MODE** (10), aby przejść lub pominąć wyświetlaną ustawioną wartość.
- Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.



Wskazówka – strefa czasowa

- Signal czasowy DCF może być odbierany na całym świecie, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej przesunąć czas.
- Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF, wzgl. w odniesieniu do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawia się wtedy zawsze o 3 godziny później.

5.3. Wybór formatu 12- lub 24-godzinnego

- Nacisnąć przycisk **+** (12), aby przełączyć między formatem 12- lub 24-godzinnym zegara.

5.4. Wskaźnik temperatury

- Nacisnąć przycisk **-** (13), aby przełączać między jednostkami miary temperatury °C i °F.

5.5. Budzik

- Kilukrotnie nacisnąć przycisk **MODE** (10), aby przejść do trybu alarmowego.
- Wskaźnik sekund wyświetla odpowiednio **AL**.
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **MODE** (10), aby ustawić czas budzenia wyświetlonego alarmu. Zaczyna migać wskaźnik godzin.
- Nacisnąć przycisk **+** (12) lub **-** (13), aby wybrać godzinę czasu budzenia i potwierdzić



wybór, naciskając przycisk **MODE** (10). Zaczyna migać wskaźnik minut.

- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty czasu budzenia.
- Kolejnie nacisnąć przycisk **MODE** (10), aby powrócić do wyświetlania godziny (7).
- Jeżeli w ciągu 20 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.
- Aby wyłączyć lub wyłączyć codzienny alarm, nacisnąć kolejno przycisk **ALARM** (11). Symbol alarmowy (8) jest wyświetlany/ nie jest wyświetlany.
- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol alarmowy (8) i sygnał akustyczny.
- Aby zakończyć alarm, nacisnąć dowolny przycisk (z wyjątkiem przycisku **SNOOZE / LIGHT** (9)). W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 2 minut.
- Naciśnięcie przycisku **SNOOZE / LIGHT** (9) w trakcie sygnału budzika przerywa sygnał na 5 minut, a następnie ponownie go wyzwała. Symbol drzemki (6) miga.

5.6. Wskaźnik komfortu cieplnego

Termometr / higrometr wskazuje poniższe zakresy komfortu cieplnego, bazując na stosunku aktualnej temperatury i wilgotności powietrza w pomieszczeniu:

Wskaźnik (1)	Zakres temperatur	Zakres wilgotności powietrza	Zakres komfortu cieplnego
	–	< 40%	- sucho - za suche powietrze otoczenia
	20°C – 22°C 26°C – 28°C	40% – 54%	– względny komfort –
	20°C – 28°C 22°C – 26°C	55% – 65% 40% – 75%	– komfort – idealna temperatura i wilgotność powietrza
	20°C – 22°C 26°C – 28°C	66% – 74%	– względny komfort –

	–	> 75%	– wilgotno – zbyt wysoka wilgotność powietrza
	< 20°C > 28°C	40% – 74%	– brak wskaźnika –

5.7. Retroilluminacje



Wskaźówka – podświetlenie ekranu

Naciśnięcie przycisku **SNOOZE / LIGHT** (9) podświetla ekran przez ok. 5 sekund.

5.8. Podświetlenie ekranu

- W razie błędnego wyświetlania / braku wyświetlania / wskaźników naciśnąc spiczastym przedmiotem (spinacz itp.) przycisk **RESET** (15), aby przeprowadzić restart urządzenia.
- Termometr/ higrometr powraca do stanu ustawień fabrycznych i wszystkie zapisane informacje zostają utracone.

6. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wnikała woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzebrzegania instrukcji obsługi i/lub wskaźówek bezpieczeństwa.


8. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

9. Dane techniczne

	Termometr / higrometr
Zasilanie elektryczne	3,0 V 2 baterie typu AAA
Zakres pomiarowy Temperatura (°C) Wilgotność powietrza	0°C – +50°C / 32°F – +122°F 20% – 95%
Zegar radiowy DCF	Tak
Higrometr	Tak
Termometr	Tak

10. Informacje dotycząca recyklingu Wskaźówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

11. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5/WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com.